

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL
FOR THE FORMER YUGOSLAVIA

TRIBUNAL PÉNAL INTERNATIONAL
POUR L'EX-YOUGOSLAVIE

CHURCHILLPLEIN 1, P.O. BOX 13888
2501 EW THE HAGUE, THE NETHERLANDS
TELEPHONE: +31 70 512-5000
FAX: +31 70 512-8607

CHURCHILLPLEIN 1, B.P. 13888
2501 EW LA HAYE, PAYS-BAS
TELEPHONE: +31 70 512-5000
FAX: +31 70 512-8607

Tužilac protiv Vojislava Šešelja
Predmet br. IT-03-67-T

ODLUKA

REDIGOVANO ZA JAVNOST

ZAMENIK SEKRETARA SUDA,

IMAJUĆI U VIDU Statut Međunarodnog suda, koji je Savet bezbednosti usvojio Rezolucijom 827 (1993), a posebno član 21;

IMAJUĆI U VIDU Pravilnik o postupku i dokazima, koji je Međunarodni sud usvojio 11. februara 1994. godine sa izmenama i dopunama (dalje i tekstu: Pravilnik), a posebno članove 44 i 45;

IMAJUĆI U VIDU Uputstvo o dodeli branioca, koje je Međunarodni sud usvojio 28. jula 1994. godine sa izmenama i dopunama (dalje u tekstu: Uputstvo), a posebno članove 6, 7, 8, 9, 10 i 11;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je g. Vojislav Šešelj (dalje u tekstu: optuženi) prebačen u sedište Međunarodnog suda 24. februara 2003. godine;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je 26. februara 2003. godine optuženi obavestio Sekretarijat da je odlučio da se zastupa sam tokom postupka pred Međunarodnim sudom¹ u skladu s pravilom 45 Pravilnika;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je 31. oktobra 2003. godine optuženi po prvi put zatražio da Međunarodni sud "finansira [njegovu] odbranu"² i da mu je nakon toga dostavljen primerak Izjave o imovnom stanju i da je zatraženo da je ispuni kako bi se omogućila procena njegovog finansijskog stanja;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je optuženi 19. novembra 2003. godine vratio ispunjeni formular Izjave o imovnom stanju bez druge stranice formulara, koja se koristi za zahtev za dodelu branioca;

¹ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, IT-03-67, "Obaveštenje optuženog (25. 2. 2003)", 26. februar 2003. godine.

² Dopis optuženog sekretaru (podnesak br. 24), 31. oktobar 2003. godine.

UZIMAJUĆI U OBZIR da je u to vreme ovlašćenje Sekretarijata da isplati javna sredstva za odbranu optuženog bilo uslovljeno dodelom branioca na osnovu pravila 45 Pravilnika, ali da je i pored toga Sekretarijat započeo preliminarno ispitivanje finansijskog stanja optuženog na osnovu člana 9 Uputstva³ za slučaj da zatraži dodelu branioca;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je 30. jula 2007. godine pretpretresni sudija doneo "Odluku u vezi sa finansiranjem odbrane optuženog" (dalje u tekstu: Prva odluka o finansiranju),⁴ kojom je, pod određenim preduslovima, odobrio zahtev optuženog da Međunarodni sud finansira njegovu odbranu kao optuženog koji se sam zastupa;

UZIMAJUĆI U OBZIR da su preduslovi u Prvoj odluci o finansiranju između ostalog određivali da optuženi mora da dokaže, u skladu sa članom 8(A) Uputstva, da nema dovoljno sredstava da snosi troškove sopstvene odbrane;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je, u svetlu Prve odluke o finansiranju, sekretar ponovo pokrenuo ispitivanje finansijskog stanja optuženog;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je dopisom od 28. septembra 2007. godine (dalje u tekstu: Dopis od 28. septembra 2007.) Sekretarijat upoznao optuženog sa statusom ispitivanja njegovog imovnog stanja i od optuženog zatražio da ažurira informacije u vezi sa imovinom navedenom u njegovoj Izjavi o imovnom stanju, kao i da dostavi dodatne informacije i dokumentaciju u vezi sa imovinom koja nije navedena;

UZIMAJUĆI U OBZIR da optuženi do danas nije odgovorio na Dopis od 28. septembra 2007. godine, niti je dostavio informacije i dokumentaciju koja je od njega zatražena;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je 30. oktobra 2007. godine Pretresno veće donelo "Odluku u vezi s realizacijom finansiranja odbrane" (dalje u tekstu: Druga odluka o finansiranju),⁵ kojom je ponovilo preduslove koje optuženi mora da ispuni pre nego što Međunarodni sud finansira njegovu odbranu i pozvalo je optuženog da Sekretarijatu dostavi relevantnu dokumentaciju;

UZIMAJUĆI U OBZIR da do danas optuženi nije dostavio informacije ili dokumentaciju relevantnu za Drugu odluku o finansiranju;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je 3. februara 2009. godine optuženi podneo "Zahtev da Pretresno veće obezbedi finansiranje odbrane prof. dr Vojislava Šešelja" (dalje u tekstu: Zahtev),⁶ u kojem tvrdi da Sekretarijat nije postupio u skladu sa Prvom odlukom o finansiranju i da Sekretarijat ima sve informacije koje su mu potrebne

³ Ovlašćenje za prikupljanje finansijskih informacija je prethodno bilo uneto u član 10 Uputstva (IT/73/Rev.9), koje je tada bilo na snazi.

⁴ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, IT-03-67-T "Odluka u vezi sa finansiranjem odbrane optuženog", 30. jul 2007. godine.

⁵ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, IT-03-67-T "Odluka u vezi s realizacijom finansiranja odbrane", 30. oktobar 2007. godine.

⁶ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, IT-03-67-T, "Zahtev da Pretresno veće obezbedi finansiranje odbrane prof. dr Vojislava Šešelja", 3. februar 2009. godine

kako bi procenio finansijsko stanje optuženog pošto je kod vlasti Srbije proverio informacije koje mu je on dostavio;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je 23. aprila 2009. godine Pretresno veće donelo "Odluku u vezi s finansiranjem odbrane optuženog" (dalje u tekstu: Treća odluka o finansiranju),⁷ kojom odbacuje Zahtev i poziva optuženog da dostavi dokumenta koja je tražio Sekretarijat kako bi se utvrdio njegov status osobe slabog imovinskog stanja;⁸

UZIMAJUĆI U OBZIR da je u Trećoj odluci o finansiranju Pretresno veće konstatovalo:

Optuženi nije dokazao da je podneo Sekretarijatu sve dokaze na osnovu kojih bi ovaj mogao da utvrdi da optuženi nema sredstava da plati svoju odbranu i da, na osnovu toga, dobije finansijsku pomoć Međunarodnog suda, te stoga smatra da Veće ne može naložiti Sekretarijatu da odobri finansiranje koje optuženi traži za pripremu njegove odbrane sve dok podaci koji se traže u Pismu od 28. septembra 2007. ne budu dostavljeni;⁹

UZIMAJUĆI U OBZIR da do danas optuženi nije dostavio informacije ili dokumentaciju relevantne za Treću odluku o finansiranju;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je 10. marta 2010. godine Sekretarijat uputio optuženom dopis (dalje u tekstu: Dopis od 10. marta 2010.), u kojem je nabrojao sve dostupne, doduše nekompletne, informacije u vezi sa imovnim stanjem optuženog, pružajući mu mogućnost da potvrdi te informacije i dostavi prpratnu dokumentaciju tamo gde je to potrebno;

UZIMAJUĆI U OBZIR da do danas optuženi nije dostavio informacije ili dokumentaciju tražene Dopisom od 10. marta 2010. godine;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je 12. aprila 2010. godine Sekretar optuženom uputio još jedan dopis (dalje u tekstu: Dopis od 12. aprila 2010.), kojim mu je dostavio detaljne instrukcije za dobijanje preostalih informacija i dokumentacije kako bi Sekretarijat utvrdio njegovo slabo imovno stanje, uključujući navođenje pomoći koju pruža Ambasada Srbije za dobijanje različitih traženih dokumenata;

UZIMAJUĆI U OBZIR da do danas optuženi nije dostavio informacije ili dokumentaciju traženu Dopisom od 12. aprila 2010. godine;

UZIMAJUĆI U OBZIR da se Uputstvo *mutatis mutandis* primenjuje na optužene koji se sami zastupaju i koji traže finansiranje svojih timova odbrane od strane Međunarodnog suda;¹⁰

UZIMAJUĆI U OBZIR da na osnovu člana 8(A) Uputstva, optuženi koji traži da mu se dodijeli branilac mora podneti dokaze o tome da ne može platiti svoj tim odbrane;

⁷ Tužilac protiv Vojislava Šešelj, IT-03-67-T, "Odluka u vezi s finansiranjem odbrane optuženog", 23. april 2009. godine.

⁸ *Id.*, par. 27.

⁹ *Id.*, par. 23.

¹⁰ Paragraf (A)(1) Sistema za utvrđivanje naknada za rad osoba koje saraduju sa optuženim slabog imovnog stanja koji se sâm zastupa, 1. april 2010. godine. [Redigovano]

Prevod

UZIMAJUĆI U OBZIR da time što stalno odbija da dostavi informacije i dokumentaciju koji su potrebni Sekretarijatu kako bi obavio svoja ispitivanja, kao što je nedavno zabeleženo u Dopisu od 12. aprila, optuženi nije ispunio obavezu podnošenja dokaza;

UZIMAJUĆI U OBZIR stoga da Sekretarijat do danas nije bio u stanju da utvrdi slabo imovno stanje optuženog;

UZIMAJUĆI U OBZIR da na osnovu člana 8(C) Uputstva, ukoliko optuženi i ne ispuni svoje obaveze na osnovu članova 8(A) i (B) da dostavi potrebne informacije, odnosno da olakša njihovo pribavljanje u tolikoj meri da Sekretarijat nije u mogućnosti da na primeren način ocijeni mogućnost optuženog da plati svoj tim odbrane, Sekretarijat može odbiti zahtev za nadoknadu nakon što upozori optuženog i da mu priliku da odgovori;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je Dopisom od 25. juna 2010. godine Sekretarijat upozorio optuženog da će odbiti njegove zahteve za sredstva ukoliko ne ukaže na nameru da dostavi ili olakša dostavu tražene dokumentacije do 2. jula 2010 godine;

UZIMAJUĆI U OBZIR da optuženi, do danas niti je dostavio traženu dokumentaciju, niti je ukazao na nameru da to učini;

UZIMAJUĆI U OBZIR dugu istoriju nepoštovanja zahteva Sekretarijata od strane optuženog u vezi sa njegovim finansijskim stanjem i shodno tome nemogućnost Sekretarijata da utvrdi slabo imovno stanje optuženog;

OVIM ODLUČUJE da postupi u skladu s članom 8(C) Uputstva; i

ODBIJE zahtev optuženog da Međunarodni sud finansira njegov tim odbrane.

S dužnim poštovanjem podnosi,

/potpis i na pečat originalu/

Ken Roberts,
zamenik sekretara Suda

Dana 5. jula 2010. godine
U Hagu,
Holandija